



FFSA
CHAMPIONNAT RALLYE
DE FRANCE TOUT TERRAIN



Trophée 4 x 4

**9-10
août
2014**



Challenge 2 RM

**RALLYE
ORTHEZ
BÉARN**



Championnat



Communauté
de communes
**LACQ
ORTHEZ**



P. VIGNEAU

AUTOMOBILES

Cass'Auto 64

Sans RDV

- Station de montage rapide
- Pièces neuves et d'occasions

24/24

DÉPANNAGE et REMORQUAGE

AGRÉE ASSURANCES

MAGASIN 05 59 39 52 53 / BUREAU 05 59 39 96 59

Location VOITURES

- Monospace (5, 7 et 8 places) et minibus 9 places
- Bennes et fourgons double cabine
- Possibilité de livraison (gare, aéroport, hôtel-nous consulter)

- OLORON - 05 59 40 16 77

UTILITAIRES

ESCOUT RN 134 à 3 Kms d'OLORON

www.cassauto64.com

Michel DUPUY
 Salaisons – Charcuterie
 Z.A. de Lesclauze
 64300 SAULT DE NAVAILLES
 Tél. 05 59 67 50 07
 Fax : 05 59 67 56 89

PEYRÉ
 Route de Mont-de-Marsan - ORTHEZ - Tél. 05 59 69 93 01

Béarn Pyrénées Voyages
PARDIES 05 59 72 56 22

Henri LAGO

FOURNITURES INDUSTRIELLES

64130 MAULÉON

05 59 28 27 68



Chers(es) amis(es)

Nous allons tous participer à la 14^e édition du Rallye Tout-Terrain d'Orthez, épreuve incontournable du championnat de France des Rallyes Tout Terrain.

C'est sans nul doute que l'équipe de l'écurie d'Orthez nous a concocté une très belle compétition.

Pour qu'elle soit une belle fête du sport automobile, il appartient à chacun (pilotes, copilotes, assistants, spectateurs, officiels) de respecter les consignes de sécurité.

Amis spectateurs, photographes, passionnés restez bien dans les zones mise en place par l'organisation.

C'est un devoir vis-à-vis des autorités et le seul moyen pour que les rallyes et le tout-terrain en particulier perdurent.

Très bon rallye à toutes et à tous.

Gilbert LUCAS

Président de la commission
du Championnat de France des Rallyes Tout-Terrain
Fédération Française du Sport Automobile

CEGELEC PAU

**VOTRE
PARTENAIRE
COURANTS FORTS
COURANTS FAIBLES
GENIE CLIMATIQUE**



Patrick LALANDE
Chef d'Entreprise

Manuel FOUGERE
Chef d'Entreprise

Cegelec Pau
Electricité Tertiaire
patrick.lalande@cegelec.com

Cegelec Pau
Génie Climatique
manuel.fougere@cegelec.com

Cegelec

Solutions & Services

Cegelec Pau
21 rue Roger Salengro
BP 9029
64050 PAU CEDEX 9
Tel : 05 59 14 50 00
Fax : 05 59 14 50 10



CORRAL CAFE

BRASSERIE - RESTAURANT

Au Coeur d'Orthez
Au Coeur de votre Rallye



10 place d'armes
Orthez

05 59 67 10 60

Louis DRONDE / Pierre-Paul DRONDE - Vainqueurs 2013



M I R O I T E R I E DU G A Y E

Menuiserie aluminium, garde-corps, PVC,
vérandas, agencement magasin, fermeture
bâtiment, rideau lourd, grille extérieure, verre
gros et détail, vitrage isolant, survitrage...

RN 117 — 64300 Baigts-de-Béarn
Tél. **05 59 65 31 79**
Tél. 05 59 65 32 94

Specialiste Cross & Enduro
Quads loisirs & utilitaires
Service rapide route
Préparation Rallye
20 mn du circuit
PAU ARNOS

www.orthezmotobike.com

DMB
ORTHEZ MOTO BIKE

ORTHEZ

640 rte de PAU

Tél: **05 59 67 10 19**

Fax: 05 59 67 08 25



YAMAHA
concessionnaire exclusif



sandrine coiffure coiffure mixte

1TER, AV. D.-ARGOTE/CCRIVE GAUCHE-ORTHEZ
05 59 69 09 80

FLEXILOC

Location d'engins
et vente d'outillage



5096, chemin de Naude - Z.I. de Naude
64300 **ORTHEZ** - Tél. **05 59 69 94 37**
flexiloc.orthez@v2v.fr

groupe
actuel
B U R O

Av. Pierre-Mendès-France
BP 435
64304 Orthez cedex
05 59 67 28 28

BEARN - LANDES - PAYS BASQUE

www.actuelburo.fr

C A F É — B A R — R E S T A U R A N T
H Ô T E L

Terminus

14, rue Saint-Gilles — 64300 ORTHEZ — Tél./fax 05 59 69 02 07



Élagage, abattage et désouchage
Démontage d'arbres dangereux
Nacelle
Entretien et création d'espaces verts

Philippe CAZALA
06 07 58 23 09

BP 126 – 64301 Orthez Cedex

05 59 67 23 04

LAVIE-CAMBOT SARL

MÉCANIQUE DE PRÉCISION



23, av. M.-Paul
 64300 ORTHEZ
 Tél. 05 59 69 04 00
 Fax : 05 59 67 10 62
 lavi-cambot@wanadoo.fr



Groupe Adour Data Services

**Une large gamme
 de matériels et logiciels !**

MATÉRIEL - LOGICIEL
MAINTENANCE
FORMATION - RÉSEAU
INTERNET

1, avenue Georges-Moutet - 64300 Orthez
 Tél. 05 59 67 02 34 / Fax : 05 59 67 03 36

32, rue Élysée-Coustère - 64270 Salies-de-Béarn
 Tél. 05 59 38 14 60



SYMPATIF

COIFFURE
 MASCULIN-FÉMININ

Karine
Maître-Artisane

05 59 67 24 70

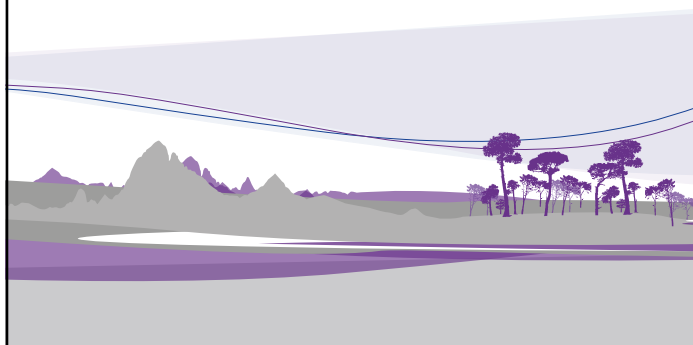
10, place d'Armes
 n°3 galerie des Jacobins
 64300 ORTHEZ



Banquier simplement

12, PLACE D'ARMES
64300 ORTHEZ
TÉL. 05 59 69 88 60
ORTHEZ@POUYANNE.FR
WWW.POUYANNE.FR

PROXIMITÉ
RÉACTIVITÉ
CONVIVIALITÉ
PROFESSIONNALISME



*Ami
des
Jardins*

Av. F.-Mitterrand
64300 Orthez

Tél. 05 59 67 91 40

Fax : 05 59 67 94 47

ami.des.jardins@wanadoo.fr

Entreprise du paysage



TERRASSEMENT & MATÉRIAUX

Sarl **DARTIGUE-PEYROU**

841, route de Sainte-Suzanne
64300 SALLES-MONGISCARD



Tél. 05 59 65 33 38

Fax : 05 59 65 61 63

E-mail : sarldartigue-peyrou@wanadoo.fr



ENTREPRISE

1, chemin de la Gare - Pôle 2 - BP35 - 64170 LACQ - Tél. 05 59 60 11 44 - Fax : 05 59 60 94 00



**TRACTEURS
& MACHINES AGRICOLES**

64190 NARP

Tél. 05 59 66 01 53

camping
La Source
05 59 67 04 81



Aire



Chalet



www.camping-orthez.com
campingdelasource@orange.fr
Ouverture du 1/04 au 31/10

CABÉ & Fils
carrelage - maçonnerie

chemin Laqueyre - 64300 ORTHEZ
tél 05 59 69 18 22 - 06 76 86 88 31



PÉDARRÉPNEUS

ORTHEZ
MONT-DE-MARSAN
TYROSSE

05 59 69 06 15
05 58 05 50 50
05 58 77 00 88

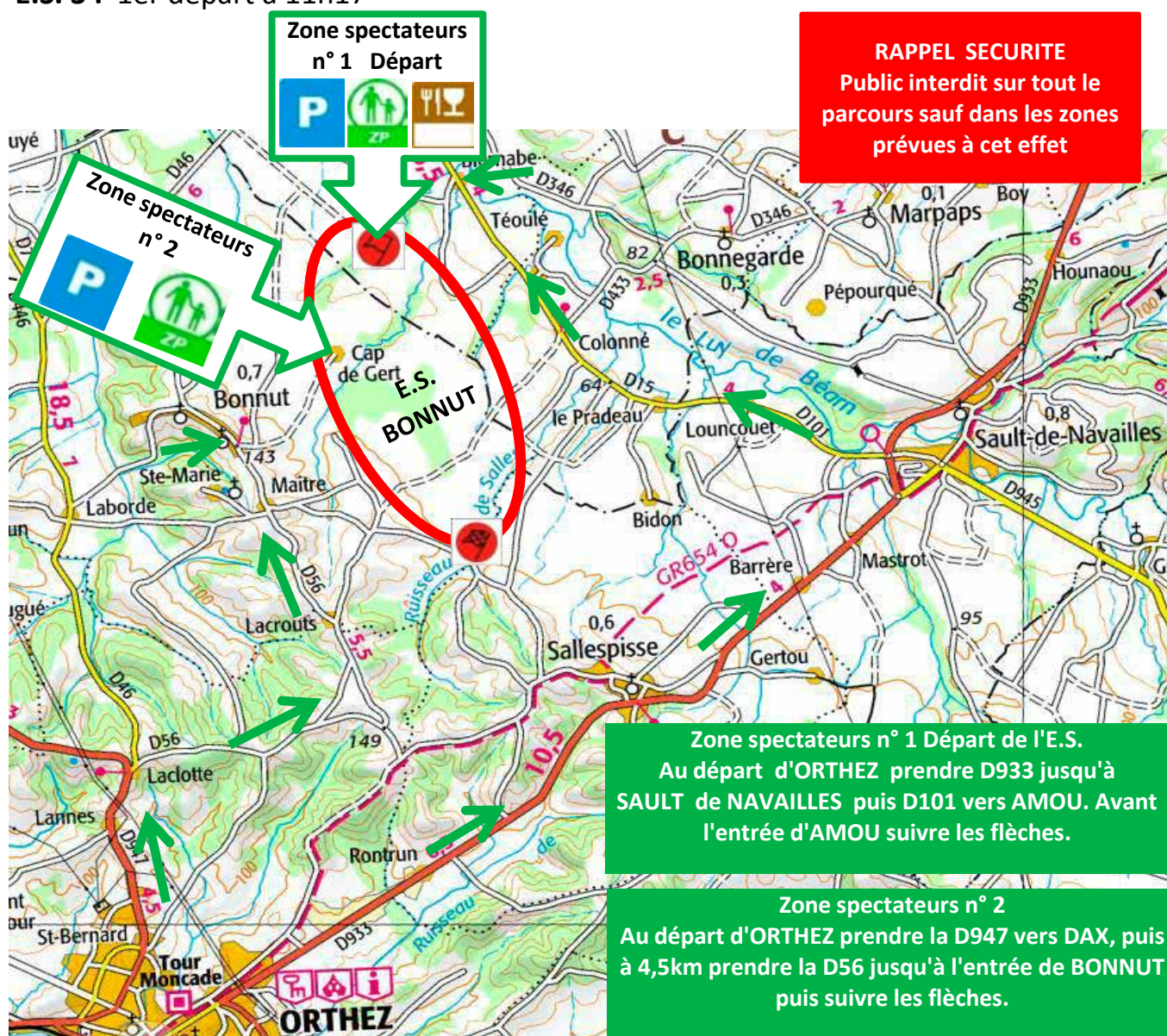
BAYONNE
Tourisme
Poids lourd

05 59 55 04 72
05 59 50 29 35

Samedi 9 août - **E.S. BONNUT** - 7,220 km

E.S. 1 : 1er départ à 8h18

E.S. 3 : 1er départ à 11h17



CJ METAL

Réalisation de tous travaux
et chantiers de chaudronnerie,
tuyauterie,
soudage et décoration inox

José CATARINO 06 86 80 17 67

ZI - 2, rue Saint-Jacques - 64300 MONT

Tél. : 05 59 38 92 34 - Fax : 05 59 38 90 74 - E-mail : contact@cjmetal.fr



LOCATION REMORQUES
PORTE-VOITURES

**PRÉPARATION
COMPÉTITION**

8, avenue Kennedy - ORTHEZ
Tél. 05 59 67 13 56

CABÉ & Fils SARL
Location Matériels
 5 Bis rue des Tilleuls
 06 20 70 27 54

Pour le professionnel & le particulier

COLAS

Sud-Ouest

*Travaux routiers publics & privés
 Assainissement - VRD
 Terrassement
 Béton prêt à l'emploi
 & de décoration
 Négoce de granulats grand choix
 de couleurs
 Enrobés chaud & froid*

PAYS BASQUE	
64120 ARBERATS	05 59 65 77 02
64115 BAYONNE	05 59 50 37 56
40220 TARNOS	05 59 64 48 10
BÉARN	
64000 PAU	05 59 02 17 10
64110 JURANÇON	05 59 06 23 22

SodiCars
Racing

05 56 20 20 33

Bartin RECYCLING
EUROMETAUX

Z.I. de Mont - 102, route des Pyrénées 64300 Mont
 Tél. 05 59 67 66 71 - Fax : 05 59 67 69 56

Sàrl Relais du Gave
 Station TOTAL ouverte 7 j./7
 Route de Bayonne à Orthez
 09 81 29 79 67

TOTAL

Bar

Restaurant

Le 28

28, place du Foirail 64300 Orthez - Tél. : 05 59 65 14 97

ZIELINSKI ASSURANCES
Compétition
www.ASSURALLYE.com

l'assurance des pilotes,
 copilotes,
 & organisateurs

Allianz

orlas : 07021868



autodistribution

BLANCHARDET

LE SPÉCIALISTE DE LA PIÈCE AUTO, POIDS LOURDS ET INDUSTRIE EN BEARN ET BIGORRE

LESCAR • Rue saint Exupéry • 05 59 72 78 78
ORTHEZ • 22 rue Francis Jammes • 05 59 69 93 03
OLORON • Avenue de la Gare • 05 59 39 09 18
TARBES • Lotissement la Garounère • 05 62 44 29 29

TARBES • ESPACE PL - 10 rue Troumousse • 05 62 44 29 13
LOURDES • 59 Avenue Alexandre Marquis • 05 62 94 10 05
LANNEMEZAN • 46, rue Bie de Bagnères • 05 62 98 32 22
ANGLET • 14, rue de l'Industrie • 05 59 58 32 59

www.blanchardet.autodistribution.fr



Pièces et accessoires pour VL, PL et VUL, fournitures industrielles, équipements et outillages, peinture, carrosserie, lubrifiants.



Application Générale Chauffage Sanitaire

Jérôme HERRAIZ

PLOMBIER - CHAUFFAGISTE - CLIMATISATION - ZINGUERIE

Tél. / Fax : 05 59 69 16 45 - Mobile : 06 88 71 80 02

7, route de Narp - 64300 OZENX-MONESTRUCQ



TURON BARRÈRE

Maisons individuelles
Construction - Rénovation - Chape liquide

3, Z.A. des Pyrénées - 64400 AGNOS
Tél. 05 59 39 30 55
entreprise.turonbarrere@wanadoo.fr



Duhau



Orthez

05 59 67 29 29

St-Palais

05 59 65 68 68



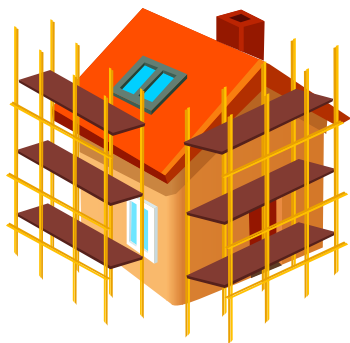
06 32 27 35 21

06 70 04 60 73

EPSPORT

SARL DARRACQ et FILS

Maçonnerie
Façades
Neuf et rénovation



40700 BASSERCLES

05 58 79 00 15

Fax : 05 58 79 05 19



Allez voir notre site : www.alacabanelandaise.com

Tél portable : 06 87 84 16 37

Tél fixe/fax : 05 58 89 23 13



PÉDARRÉPNEUS

ORTHEZ
MONT-DE-MARSAN
TYROSSE

05 59 69 06 15
05 58 05 50 50
05 58 77 00 88

BAYONNE
Tourisme
Poids lourd

05 59 55 04 72
05 59 50 29 35

Samedi 9 août - **E.S. BASSERCLES** - 6,000km

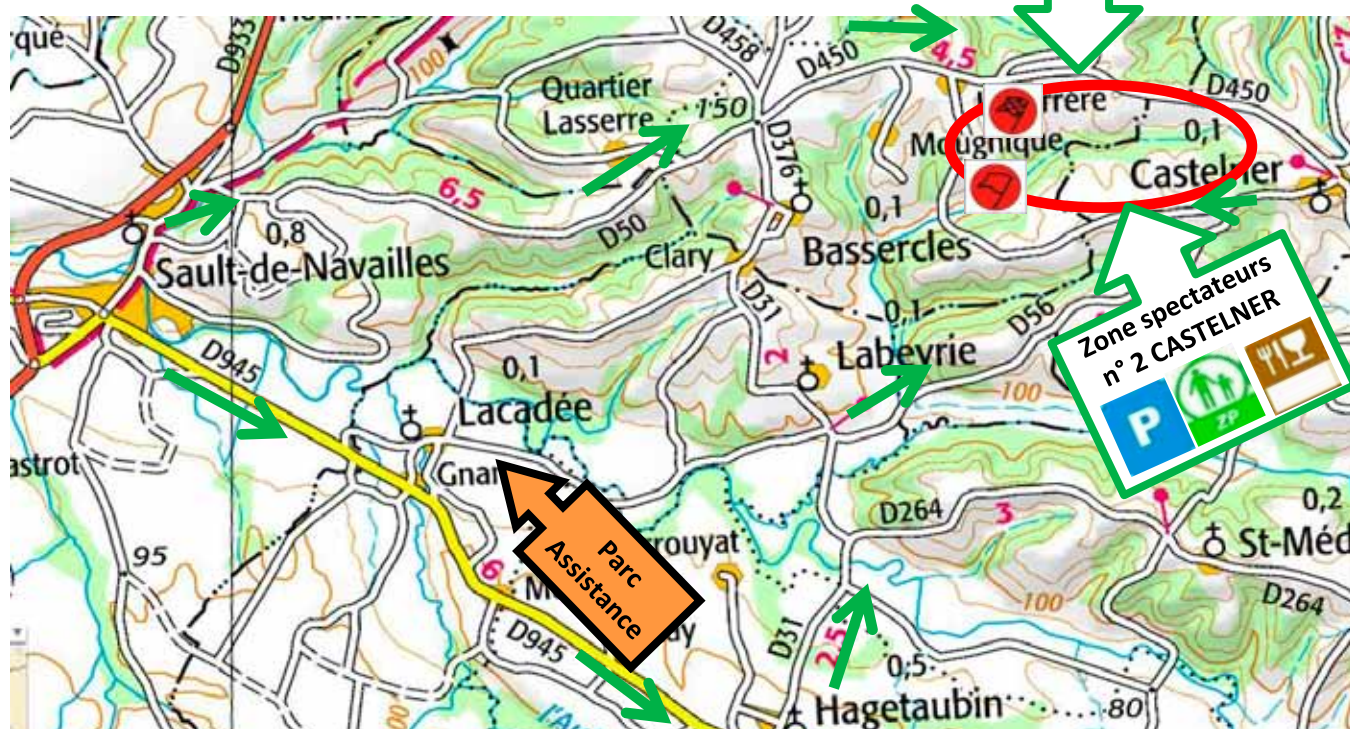
E.S. 2 : 1er départ à 9H29

E.S. 4 : 1er départ à 12H28

RAPPEL SECURITE

Public interdit sur tout le parcours sauf dans les zones prévues à cet effet

Zone spectateurs
n° 1 BASSERCLES



Zone spectateurs n° 1 BASSERCLES

Au départ d'ORTHEZ prendre D933, entrer dans SAULT de NAVAILLES puis à droite D50 vers BASSERCLES et suivre les flèches.

Zone spectateurs n° 2 CASTELNER

Au départ d'ORTHEZ prendre D933, à SAULT de NAVAILLES à droite D945 vers PAU. A HAGETAUBIN à gauche D31 et suivre les flèches.

Pour se rendre d'un point spectateur à l'autre, direction CASTELNER et suivre les flèches.



Christian LARRANDABURU



Confiez nous votre projet immobilier !

www.lelocal-immobilier.com

64270 Puyoô
05 59 38 92 46



Sandrine FRIEDRICH

Suivez, les résultats de votre rallye
sur
LC chronô .com

Disponible sur
Android
Disponible sur
App Store

LC chronô
Route de Genève, 18 - 1225 Chêne-Bourg - Suisse

www.lcchrono.com
Tél. 07 63 32 37 18
luc@lcchrono.com

**SYNERGIE
AUTOMOBILE
ORTHEZ**


Wir leben Autos.



SYNERGIE AUTOMOBILE ORTHEZ
Route de Pau - 64300 ORTHEZ - 05 59 69 16 34

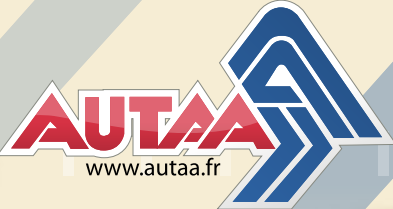
SOTRABEL
43, route d'Arthez-de-Béarn
64300 GOUZE

**Hôtel-Restaurant
GODFROY**
Place d'Armes - ORTHEZ
Tél. 05 59 69 08 90



**700 VINS
CHAMPAGNES
BIÈRES
SPIRITUEUX**
Particuliers,
professionnels,
associations

Épicerie . Paniers gourmands . Coffrets cadeaux
Du lundi au samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h 30
Tél. : 05 59 67 22 75 - Fax : 05 59 67 26 45
Av. Pierre-Mendès-France (rond-point d'Intermarché)
ZA des Soarns - 64300 ORTHEZ - PARKING


www.autaa.fr

» TRANSPORT

- Transport Conventionnel
- Transport National
- Transport International
- Transports Spéciaux
- Transport de Matières Dangereuses
- Entreposage

» LEVAGE

- Toutes opérations de levage
- Transfert Industriel
- Grues de 20 à 400 tonnes
- Bras de Grue jusqu'à 55 T/M
- Chariots Elévateurs : 2 à 15 T
- Matériel de Manutention
- Location de Nacelles

siège social
AUTAA & FILS
ARTIX - 64170
tél : 05 59 83 24 90
fax : 05 59 83 34 87

agence
Pays-Basque
BAYONNE - 64100
tél : 05 59 23 53 61
fax : 05 59 23 94 82

agence
Paris
Verneuil l'Etang - 77390
tél : 01 64 51 33 00
fax : 01 64 06 17 13

agence
Bordeaux
MONTUSSAN - 33450
tél : 05 56 91 01 85
fax : 05 56 91 05 68

**ISO 9001 BUREAU VERITAS
Certification**






PÉDARRÉPNEUS

ORTHEZ
MONT-DE-MARSAN
TYROSSE

05 59 69 06 15
05 58 05 50 50
05 58 77 00 88

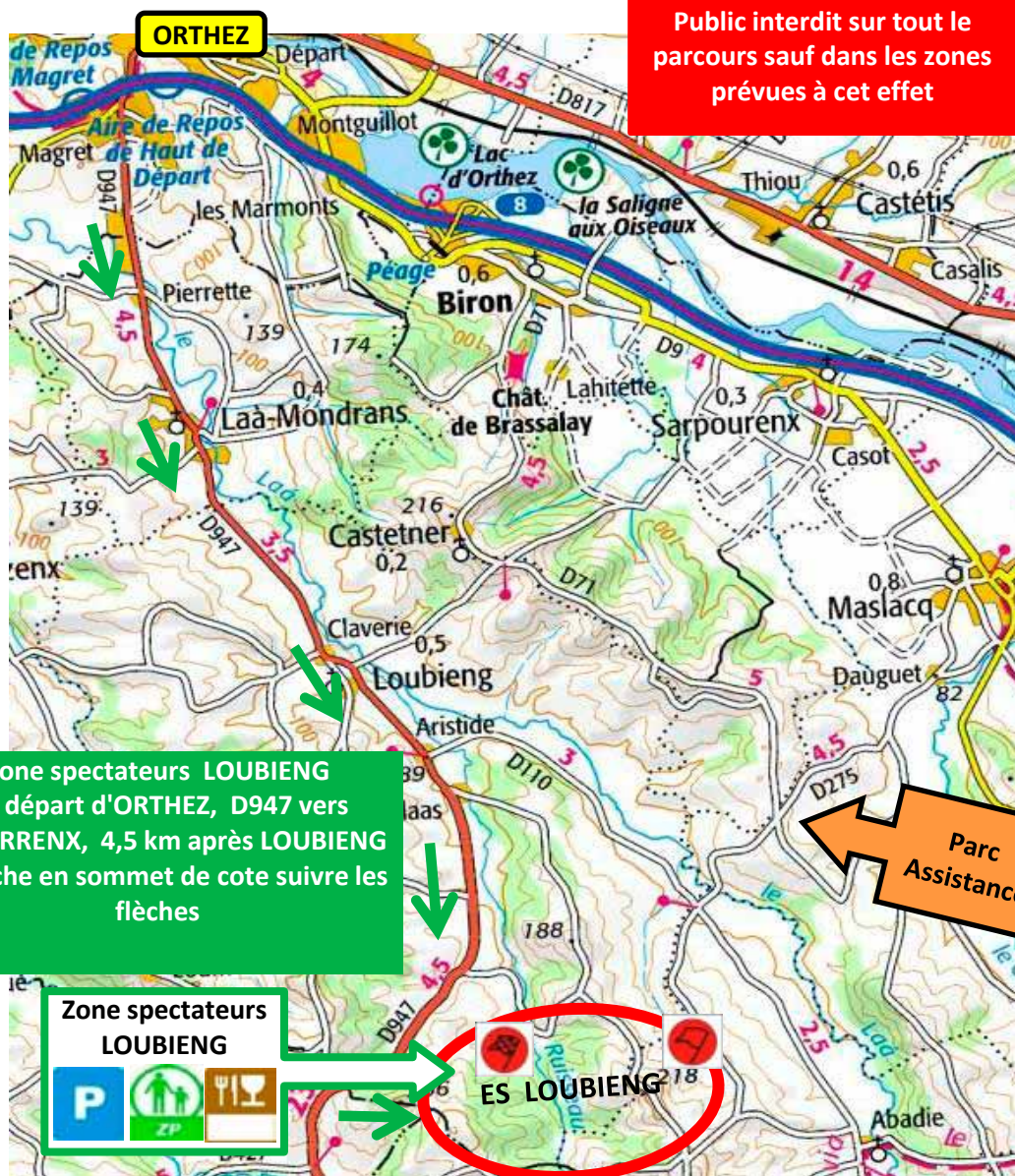
BAYONNE
Tourisme
Poids lourd

05 59 55 04 72
05 59 50 29 35

Samedi 9 août - **E.S. LOUBIENG** - 6,440 km

E.S. 5 : 1er départ à 15H01

E.S. 7 : 1er départ à 17H43



Guy Labaste
Anne Marie Sarraculle

FLEURISTE INTERFLORA
39, rue Aristide-Briand ORTHEZ
05 59 69 00 85 • 05 59 67 06 34



www.totain4x4.fr

SITE OFFICIEL DE **SERVICE 4x4**



**LA BOUTIQUE
DU LAND**



05 59 62 18 80

Avenue Joliot-Curie - ZI Pau-Lons - 64140 LONS

contact@totain4x4.fr

**Les pneus *TECHNOSPEED*
glanent les victoires!**



Championnat de France Tout Terrain 2013

Champion de France 2013 • **Louis DRONDE**

Vice-champion • **Vincent POINCELET**

Championnat de France Tout Terrain 2014

Rallye d'Arzacq • **Manu CASTAN**

Rallye du Labourd • **Manu CASTAN**

Rallye du Gatinais • **Manu CASTAN**

Rallye de Soisson • **Christophe COSTES**

Rallye du Gers • **Manu CASTAN**

TECHNOSPEED

recyclepneus@orange.fr



RENAULT ORTHEZ



VEHICULES NEUFS

VEHICULES OCCASIONS

ATELIER MECANIQUE ET CARROSSERIE

MAGASIN PIECES DE RECHANGE

Horaires d'ouverture :
Du Lundi au Samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h



SA AUTOMOBILES ORTHEZIENNES
ZI de la Soarms Rte de Pau
64300 ORTHEZ
05-59-67-00-00

Une concession du Groupe **edenauto**
www.eden-auto.com



AUBERGE DU RELAIS



HÔTEL - RESTAURANT - TRAITEUR

BÉRENX - 64300 Orthez

Tél. : +33 (0)5 59 65 30 56

Fax. +33 (0)5 59 65 36 39

www.auberge-du-relais.com

e-mail : contact@auberge-du-relais.com



PÉDARRÉPNEUS

ORTHEZ
MONT-DE-MARSAN
TYROSSE

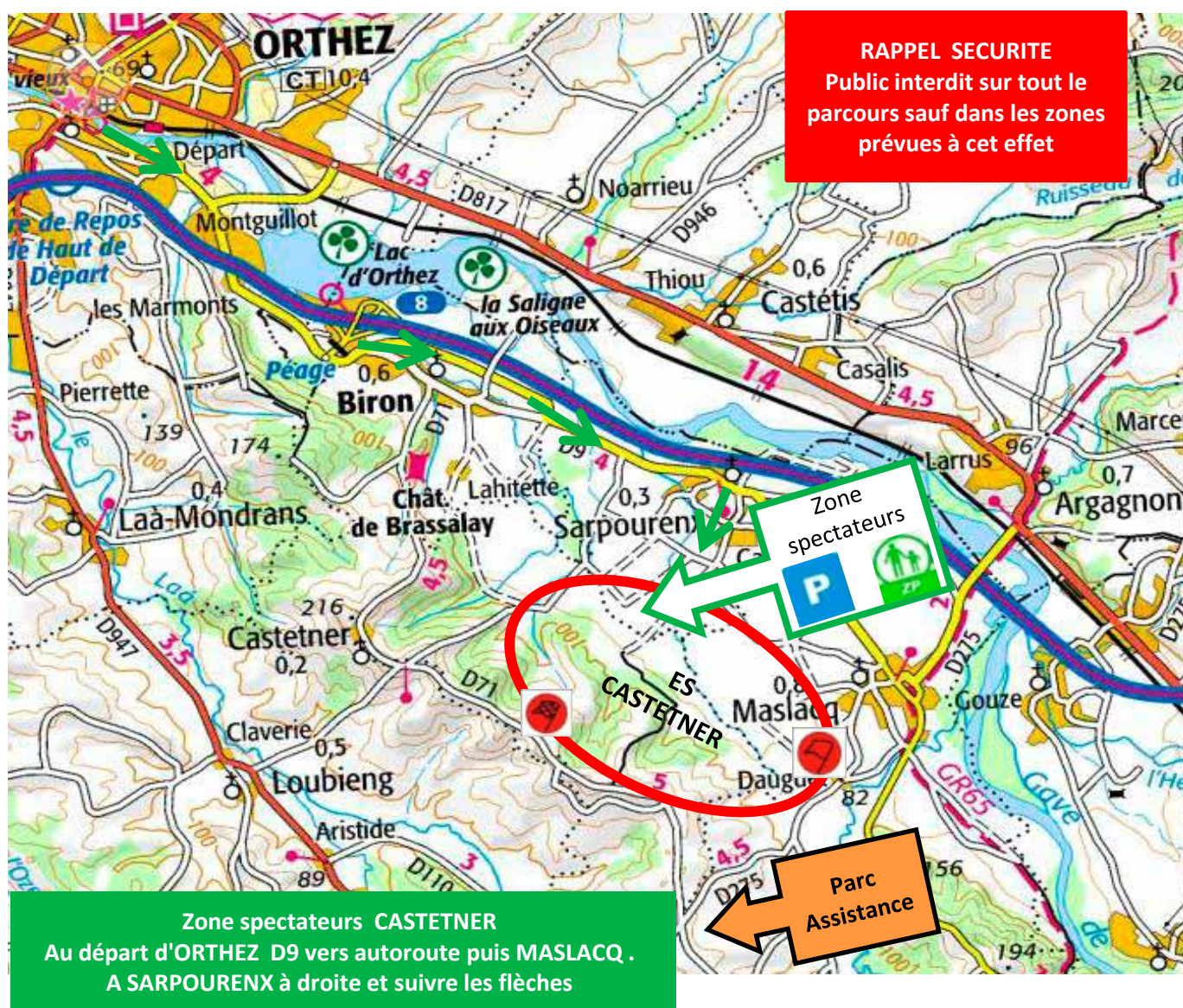
05 59 69 06 15
05 58 05 50 50
05 58 77 00 88

BAYONNE
Tourisme
Poids lourd

05 59 55 04 72
05 59 50 29 35

Samedi 9 août - **E.S. CASTETNER** - 7,200 km

E.S. 6 : 1er départ à 16H04



JA-access-auto
PIÈCES & ACCESSOIRES AUTO
PARTICULIERS - PROFESSIONNELS

12, AV. ADRIEN-PLANTÉ - 64300 ORTHEZ
TÉL. 05 59 69 85 30
CONTACT@JAACCESSAUTO.FR





**IMPORTATION VEHICULES
NEUFS ET OCCASIONS**

Mécanique - Carrosserie - Peinture

64230 Mazerolles : 05 59 77 11 33

DEPANNAGE - REMORQUAGE 7j/7 24h/24



LOCATION DE VEHICULES



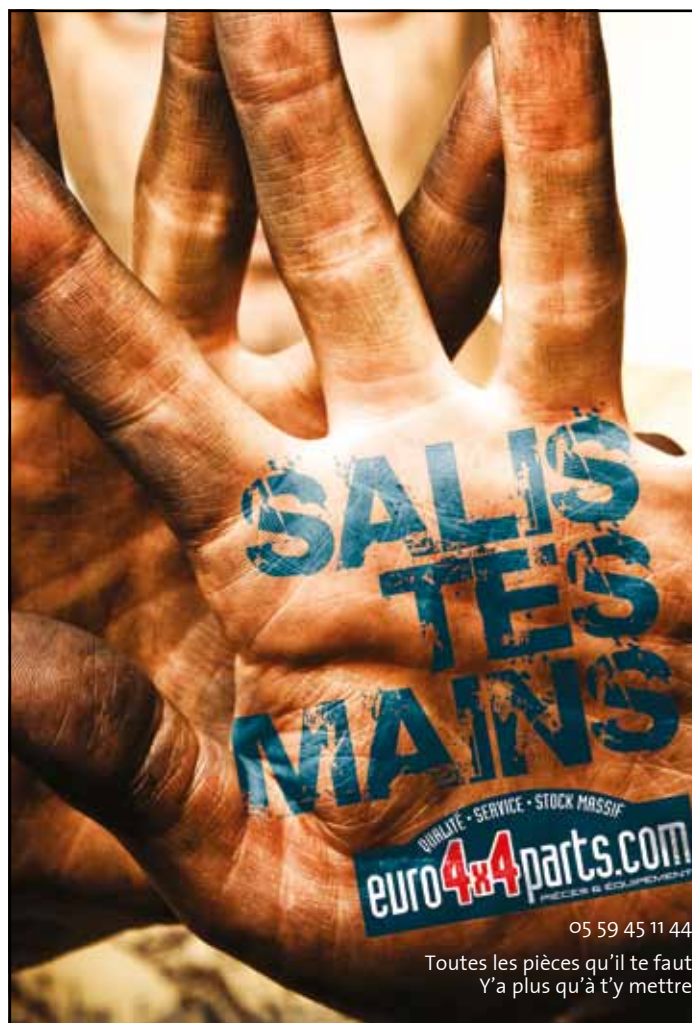
Mesplède-SBPM
P r o l i a n s

ZI, route de Pau - BP 409 - 64304 Orthez Cedex
Tél. 05 59 69 36 97 - Fax : 05 59 69 42 26
mesplede@wanadoo.fr

**Prolians, le réseau multispécialiste
de Descours & Cabaud**

Hôtel Maugouber★★
Restaurant

1, rue du Fronton - 64300 MASLACQ
Tél. 05 59 38 78 00 - Fax : 05 59 38 78 29



05 59 45 11 44

Toutes les pièces qu'il te faut
Y'a plus qu'à t'y mettre

Ami public, pour votre sécurité...

NE VOUS PLACEZ JAMAIS HORS DES ZONES AUTORISÉES :

- dans la trajectoire de zones de freinage,
- à l'extérieur des virages ni à l'intérieur des virages serrés,
- après une bosse,
- dans un endroit sans possibilité de dégager rapidement,
- de dos à la piste.

CE QU'IL FAUT FAIRE :

- **obéir aux instructions** des gendarmes, commissaires de pistes ou organisateurs,
- **choisir un emplacement sûr**, à bonne distance de la piste (minimum : 11 mètres),
- **garder toujours un œil sur les enfants**,
- **respecter l'environnement** et les propriétés privées,
- **lorsque vous garez votre véhicule, laisser libre l'accès** pour permettre **le passage des secours**.

**PUBLIC INTERDIT SUR TOUT LE PARCOURS,
SAUF DANS LES ZONES PRÉVUES À CET EFFET.**

**TOUTES LES INFOS
DU RALLYE,
LES TEMPS,
EN DIRECT**
www.ecurieorthezbearn.fr



MFE-LIVE .com L'information rallye-raïd et circuit

Unique site français à traiter exclusivement du Rallye-Raid
www.mfe-live.com

S É C U R I T É R A L L Y E

Fédération Française du Sport Automobile **FFSA**

« Vous aimez le rallye.
Respectez la signalisation,
et les consignes des commissaires...
...pour profiter du spectacle
en toute sécurité... »

Signature

Crédit photo: 1999: Christophe B. B.

www.ffsa.org

14^e RALLYE TT - ORTHEZ / BÉARN

Expertise
Audit
Conseil



Audit Pyrénées Pau

Benoit Soulas

Expert comptable
Commissaire aux comptes

EMAIL : bsoulas@jfpeyroutet.com

ALLEE MONTESQUIEU - 64140 Billere 05 59 72 39 39

BÉARN BOISSONS SERVICES



Vins - Bières - Spiritueux

Glaçons apéritif

Paillette glace

Bière pression

Remorques frigorifiques

Services : associations, particuliers, CHR

Hervé DUFAU - RD 817 - ARGAGNON

06 87 89 30 29

www.bearn-boissons-services.com



Route de Pau/Route du Soulor

64300 ORTHEZ

Tél. **05 59 69 28 77**

Fax 05 59 67 06 00

Intermarché
contact

PUYOÔ

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

RN 117 AU BOURG

64270 PUYOÔ - tél. 05 59 65 36 44

TOYOTA
KORO

R.N 10 - 40530 LABENNE

Tél. 05 58 72 52 06

Fax 05 58 72 52 01



PÉDARRÉPNEUS

ORTHEZ
MONT-DE-MARSAN
TYROSSE

05 59 69 06 15
05 58 05 50 50
05 58 77 00 88

BAYONNE
Tourisme
Poids lourd

05 59 55 04 72
05 59 50 29 35

Dimanche 10 août

E.S. Ste SUZANNE - 7,250 km

E.S. 8 : 1er départ à 8h48

E.S.

10: 1er départ à 11h24

E.S. 12:

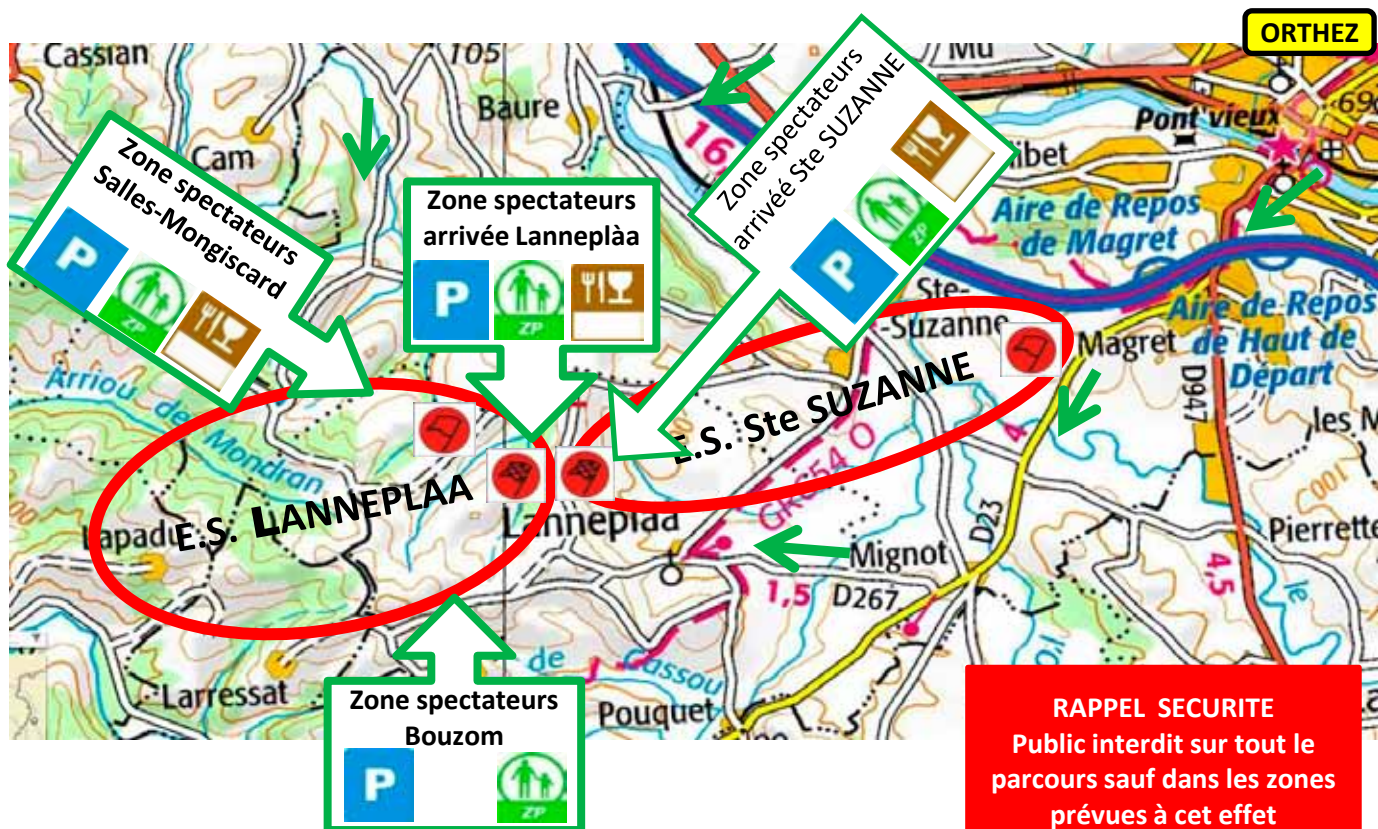
E.S. LANNEPLAA - 11,510 km E.S.

9 : 1er départ à 9h41

E.S. 11:

1er départ à 12h17

E.S. 13: 1er



Zone spectateurs arrivée Ste SUZANNE, arrivée LANNEPLAA et BOUZOM

Au départ d'ORTHEZ, D947 vers NAVARREX puis D23 vers SAUVETERRE. A 4 km prendre D267 vers Lanneplaa puis suivre les flèches.

Zone spectateurs SALLES-MONGISCARD

Se rendre à SALLES-MONGISCARD soit par la D917 vers BAYONNE, soit par Ste SUZANNE puis suivre les flèches.



Le Fournil de Martial

6, av. Francis-Jammes (route de Pau)
ORTHEZ - 05 59 69 06 85



AUTOSUR
CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

Contrôle
technique
orthésien

20, av. Francis-Jammes - Route de Pau - ☎ 05 59 67 00 42
49, route de Bayonne - ☎ 05 59 69 99 32
64300 ORTHEZ



CONCEPTION GRAPHIQUE / IMPRESSION
flyers, cartes de visite, affiches, dépliants, brochures
bâches, enseignes, banderoles
impression panneaux toutes dimensions
marquage tous textiles

64, av. Adrien-Planté
 64300 ORTHEZ
 Tél. **05 59 69 01 02** - Fax : 05 59 67 05 76
 Courriel : imprimerie.moulia@orange.fr



PEUGEOT
 MOTION & EMOTION

ABCIS

BILLERE

ORTHEZ

OLORON

PAU

ROUTE DE BAYONNE

RTE DE MORLAAS

05 59 72 79 70
www.billere.peugeot.fr

05 59 69 08 22
www.orthez.peugeot.fr

05 59 39 10 73
www.oloron.peugeot.fr

05 59 84 53 53
www.pau.peugeot.fr



Placements — Retraite — Crédit
 Assurances des particuliers — Complémentaire maladie
 Commerçants — Entreprises

Jean-Louis GROUSSET

Agent général

Rue Jeanne-d'Albret — 64300 **ORTHEZ**
 ☎ 05 59 69 13 53 — Fax 05 59 67 12 03

N° ORIAS : 0701295

**Location de véhicules, matériel de chantier
 bricolage et jardinage**



Route de Pau
 64150 MOURENX
 Tél. 05 59 601 177
 Fax : 05 59 609 170

RLS Tech

9, avenue de la Libération
 19360 MALEMORT / CORRÈZE
 Tél. **05 55 245 329** - Fax : 05 55 921 993



SERVICE COMMERCIAL ET TECHNIQUE
 RD 817 - Chemin Les Augas
 64170 LACQ - France

Tél. (33)5 59 30 85 20 - Fax : (33)5 59 30 85 21
www.deltafluid.fr - E-mail : delta64@deltafluid.fr



■ **SABLES & GRAVIERS** ■
 ■ **TRANSPORTS** ■



SÀRL JEAN BARRUÉ

■ La gravière de Biron ■ **ORTHEZ** ■ ☎ 05 59 67 03 28



PÉDARRÉPNEUS

ORTHEZ
MONT-DE-MARSAN
TYROSSE

05 59 69 06 15
05 58 05 50 50
05 58 77 00 88

BAYONNE
Tourisme
Poids lourd

05 59 55 04 72
05 59 50 29 35



**AUX PAINS
D'ARGAGNON**
RD 817 - 64300 ARGAGNON
Tél. **05 59 38 28 05**

Concessionnaire
AGRICOLE

PÔLE AGRI
Avenue du Marsan
40360 POMAREZ
05 58 55 00 45 05 58 89 14 51
pomarez@pole-agri.fr



SITC Entreprise extérieure habilitée UIC

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE TUYAUTERIE & CHAUDRONNERIE

Tél. 05 59 60 07 70 - Fax 05 59 60 02 95
 Email : p.latrille@sitc.fr Site : www.sitc.fr
 Pôle économique n°4 - Zone Industrielle - BP 13 - 64150 MOURENX



SPECIAL Jeep
 05 59 06 01 09
 www.special-jeep.com

Pièces détachées - Restauration
 Réparations - Accessoires 4x4
 Préparation - Entretien

Vincent PREVOST
 9, route de Tarbes . 64320 OUSSE

OGEU®
Eau Minérale des Pyrénées

Groupama
 Toujours là pour moi.

ASSURANCES
SERVICES BANCAIRES
EPARGNE

Place d'Armes
 64300 ORTHEZ
 05 59 69 10 10

N° Cristal 0 969 320 319
APPEL NON SURTAXÉ

www.groupama.fr

ÉCOLE DE CONDUITE CUSSONNEAU Didier

Voiture - Moto - Scooter
Remorque - Poids lourds

Permis B - AAC
A₁ - A₂ - A - AM
B96 - B(E) - C - C(E)

05 59 69 06 69 - 06 07 45 00 17
 Fax : 05 59 69 44 51
 1 bis, av. G.-Moutet - 64300 ORTHEZ
 ZI des 3 Ponts - 64230 LESCAR

**G. BONNAT
& FILS**

CARROSSERIE AD

MÉCANIQUE — PARE-BRISE — CLIMATISATION — ENTRETIEN 4 x 4

14, avenue Léon-Blum - 64000 PAU
Tél. 05 59 02 78 66
carrosserie.bonnat@wanadoo.fr


Olivier BONNAT
C'EST AUSSI LA MÉCANIQUE 



Garage BOUTET

Mécanique • Pneus prix promo
Station de lavage



64410 VIGNES **05 59 04 52 42**



AVIVA

AVIVA ASSURANCES

35, rue Aristide-Briand - 64300 ORTHEZ
Tél. 05 59 69 09 44 - Fax : 05 59 67 12 36
E-mail : lavignotte-daniel@aviva-assurances.com

NOUVEAU NISSAN JUKE UN CARACTÈRE À TOUTE ÉPREUVE.

SURÉQUIPÉ à partir de
199 €/MOIS⁽¹⁾

1^{er} loyer de 3 943 € suivi de 48 loyers à 199 €



Innovation
that excites



Programme de Personnalisation
NISSAN DESIGN STUDIO⁽²⁾



Toit ouvrant
panoramique vitré⁽²⁾



Navigation et aide au stationnement
Nissan AVM - Vision 360°⁽²⁾

(2) Équipement disponible de série ou en option selon version.

NISSAN Sud Auto - Route de Pau
64300 ORTHEZ

Tél. : 05 47 73 20 00 - Fax : 05 47 73 20 01

NISSAN Sud Auto - Lescar - Av. Santos Dumont
64230 LESCAR

Tél. : 05 59 81 29 08 - Fax : 05 59 81 14 83

Pour plus d'informations, rendez-vous sur nissan-offres.fr



Innover autrement. (1) Exemple pour un Nouveau Nissan JUKE Connect Edition DIG-T 115 ch neuf en Location Longue Durée sur 49 mois*. **Modèle présenté** : Nouveau Nissan JUKE Tekna DIG-T 115 ch avec options peinture métallisée et Pack Extérieur Creative Line en LLD avec un premier loyer de **4 492 €** et 48 loyers de **227 €***. *Pour un kilométrage maximum de 40 000 km. Restitution du véhicule chez votre concessionnaire en fin de contrat avec paiement des frais de remise en état standard et des kilomètres supplémentaires. Sous réserve d'acceptation par Diac - S.A. au capital de 61 000 000 € - 14, avenue du Pavé Neuf 93160 Noisy-le-Grand - SIREN 702 002 221 RCS Bobigny. Offre réservée aux particuliers, non cumulable avec d'autres offres, valable du 01/06/2014 au 31/07/2014 chez les Concessionnaires NISSAN participants. (3) Limitées à 100 000 km. NISSAN WEST EUROPE SAS au capital de 5 610 475 €, RCS Versailles n° B 699 809 174 - Parc d'Affaires du Val Saint-Quentin - 2, rue René Caudron - CS 10213 - 78961 Voisins-le-Bretonneux Cedex.

Consommations gamme cycle mixte (l/100 km) : 4,0 - 6,5. Émissions CO₂ (g/km) : 104 - 153.



Voyages Junqua

Agence de voyages REV'EVASIONS

11 place Brossers — 64300 ORTHEZ

Tél. : 05 59 69 03 61 / Fax : 05 59 67 13 91

N° LI : 064.04.0001

Une équipe à votre écoute...

Nous vous proposons des séjours, des circuits,
des croisières, des autotours, des locations....

Pour cela nous nous sommes entourés des meilleurs :

Kuoni, Fram, Jet Tours, Havanatours, Marsans -
Transtours, Etapes Nouvelles - Marmara, Exotismes,
Tourinter, Costa Croisières, MSC Croisières...
et bien d'autres...

**Liste mariage de noces — anniversaire de mariage
anniversaire et départ en retraite**

**À bientôt dans nos locaux,
Voyagement vôtre...**



Peinture . Décoration

Façades

Revêtements sols et murs

40700 BASSERCLES

05 58 79 00 11

CAFE PLACE D'ARMES

BAR - BRASSERIE - PMU

2, RUE DES JACOBINS
64300 ORTHEZ

05 59 69 10 08



AMBULANCES & TAXIS



DENIS



3 AMBULANCES / 5 VSL / 11 TAXIS

2 VÉHICULES ADAPTÉS POUR FAUTEUIL ROULANT

05 59 67 02 04

Communes de stationnement : Artix - Sallespisse - **ORTHEZ**

▶ **CARROSSERIE - PEINTURE
MÉCANIQUE**

▶ **VITRAGE AUTO**

▶ **LOCATION VÉHICULES**



DUMONT

Automobiles

ORTHEZ

05 59 69 01 10

LA VIE DU CLUB - LE RALLYE ORTHEZ-BÉARN
www.ecurieorthezbearn.fr

Remerciements

- Messieurs les maires d'Orthez, Sainte-Suzanne, Loubieng, Biron, Audaux, Bérenx, Castetner, l'Hôpital-d'Orion, Lanneplaa, Salles-Mongiscard, Sallespisse, Salies-de-Béarn, Sarpourenx, Sauvelade, Bonnut, Maslacq, Bassercles, Castelner, Amou, Lacadée.
- les Services techniques de la Ville d'Orthez
- le Service des sports
- la police municipale de la Ville d'Orthez
- la brigade de gendarmerie d'Orthez
- les propriétaires et riverains
- l'Automobile-club basco-béarnais
- les pompiers de la ville d'Orthez
- la communauté de communes de Lacq-Orthez
- l'ensemble de nos annonceurs et partenaires
- le Conseil général
- l'ensemble des bénévoles
- les médias nous ayant aidé à la promotion
- Fane et C. Choy (crédit photos)



FOURNITURES PIÈCES ET ÉQUIPEMENT POUR L'AUTOMOBILE

PAU - OLORON - AIRE SUR L'ADOUR - DAX

Accessoires et fournitures pour l'automobile

Peinture VL, PL et Industrie - Équipement de garage

OLORON Rue du Pic d'Arlet 05 59 39 63 96 Fax : 05 59 39 40 53	AIRE SUR L'ADOUR Avenue de Bordeaux 05 58 71 99 75 Fax : 05 58 71 86 25
PAU 144, av. Montardon 05 59 32 16 98 Fax : 05 59 32 13 22	
DAX 1, rue Joseph de Laurens 05 58 58 14 14 Fax : 05 58 58 25 04	ATELIER 05 59 32 03 04

Freinage - Rectification culasses - Climatisation - Diag - Sav

CHOHOBIGARAT Jérôme

MOTOCULTURE



3, route d'Orthez - 64190 BUGNEIN - Tél. 05 59 66 11 63

Pascal Manoux

VOTRE ARTISAN-CHARCUTIER



73, rue Saint-Gilles
64300 ORTHEZ
05 59 69 02 78
Halles de Biarritz
05 59 24 42 58

L'abus de cochon est bon pour la santé

Entreprise Jérôme GALLAIS

*Plâtrerie traditionnelle, placoplâtre
Faux plafonds*



16, chemin de la Teulère - 64300 BIRON
Tél. 05 59 69 01 35 - Port. 06 75 84 57 44

Fioul Granulés de bois

Distribution et conseils énergies



ZI de Naude - 64300 Orthez - Tél. **05 59 69 10 36**
Mail : ducasse-energie@hotmail.fr



Marie Candau
Agent Général

*Particuliers / Professionnels
Épargne / Placements*

20, rue des Jacobins - BP 204
64302 Orthez Cedex
Tél. : 05 59 69 23 65 - Fax : 05 59 69 09 46
m.candau@areas-agence.fr

Gedimat

des fondations aux finitions

Sahores
05 59 69 34 38

Inter***Marché***

H Y P E R

Route de Pau

☎ 05 59 69 30 31

**CENTRE
AUTO**

ROADY

Les Mousquetaires

Route de Pau

☎ 05 59 69 90 05



CAFÉTÉRIA

Les Mousquetaires

Route de Pau

☎ 05 59 67 10 04

Netto

Les Mousquetaires

Avenue du 8-Mai

☎ 05 59 67 27 78

LES MOUSQUETAIRES